

© Copyright 2021 ATEN® International Co., Ltd.
 ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

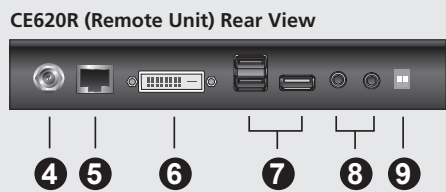
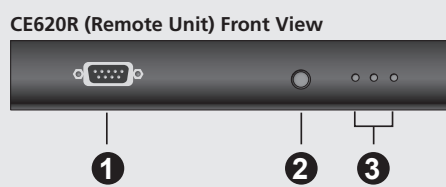
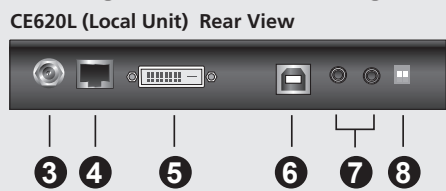
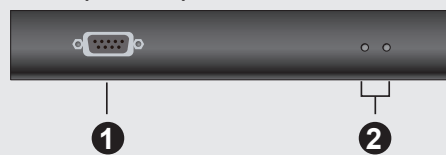
Part No. PAPE-1223-G50G Released: 03/2021



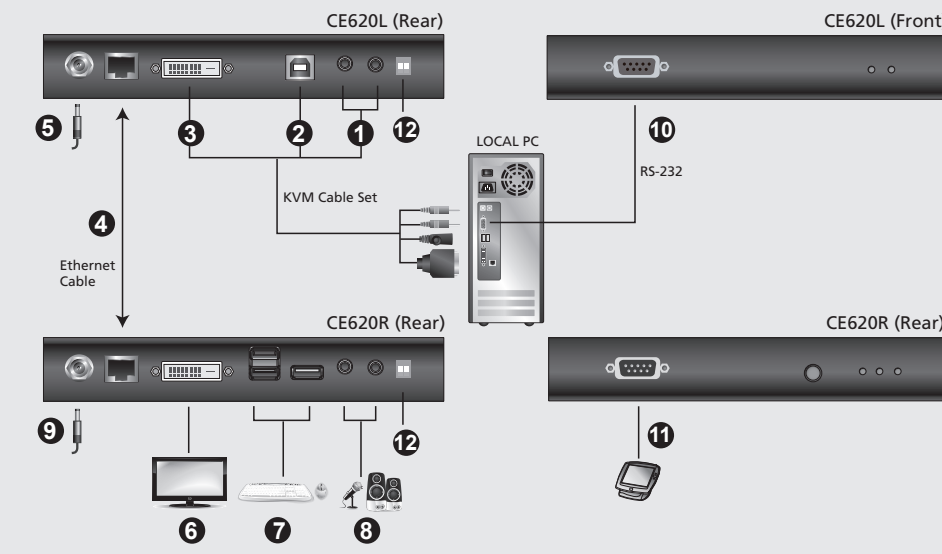
- Package Contents**
- 1 CE620 USB DVI HDBaseT2.0 KVM Extender (Local Unit)
 - 1 CE620 USB DVI HDBaseT2.0 KVM Extender (Remote Unit)
 - 1 Custom DVI KVM Cable set
 - 2 Power Adapters
 - 2 Mounting Kits
 - 8 Foot Pads
 - 1 User Instructions

A Hardware Review

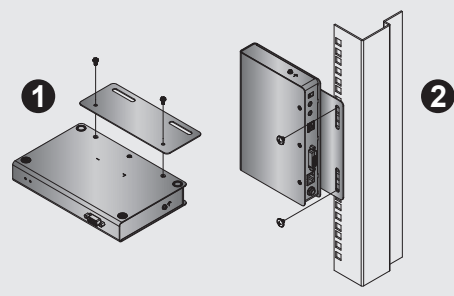
CE620L (Local Unit) Front View



B Hardware Installation



Rack Mounting



Support and Documentation Notice

All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer. To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at <http://www.aten.com/download/>

Technical Support
www.aten.com/support

Scan for more information



ATEN Website

CE620 USB DVI HDBaseT2.0 KVM Extender

A Hardware Review

CE620L Front & Rear View

- 1 RS-232 Port
- 2 Power / Link LEDs
- 3 Power Jack
- 4 HDBaseT Out Port
- 5 DVI-D Input Port
- 6 USB Type B Port
- 7 Mini Stereo Jack (Mic/Speaker)
- 8 FW Upgrade and HDBT Long Reach Mode (DIP Switch)

CE620R Front & Rear View

- 1 RS-232 Port
- 2 Wake Up PC Pushbutton
- 3 Power / Link / Video Out LEDs
- 4 Power Jack
- 5 HDBaseT In Port
- 6 DVI-D Output Port
- 7 USB Type A Ports
- 8 Mini Stereo Jack (Mic/Speaker)
- 9 FW Upgrade and HDBT Long Reach Mode (DIP Switch)

Extension KVM HDBaseT 2.0 DVI USB CE620

A Présentation du matériel

Vue avant et arrière CE620L

- 1 Port RS-232
- 2 LED Alimentation / Liaison
- 3 Fiche d'alimentation
- 4 Port de sortie HDBaseT
- 5 Port d'entrée DVI-D
- 6 Port USB Type B
- 7 Mini Jack stéréo (Micro/Haut-parleur)
- 8 Mise à niveau FW et HDBT Mode longue portée (Commutateur DIP)

Vue avant et arrière CE620R

- 1 Port RS-232
- 2 Bouton poussoir de réveil PC
- 3 LED Alimentation / Liaison / Sortie vidéo
- 4 Fiche d'alimentation
- 5 Port d'entrée HDBaseT
- 6 Port de sortie DVI-D
- 7 Ports USB Type A
- 8 Mini Jack stéréo (Micro/Haut-parleur)
- 9 Mise à niveau FW et HDBT Mode longue portée (Commutateur DIP)

USB-DVI-HDBaseT2.0-KVM-Extender CE620

A Hardwareübersicht

CE620L – Ansicht von vorne und hinten

- 1 RS-232-Port
- 2 Betrieb- / Verbindung-LEDs
- 3 Netzanschluss
- 4 HDBaseT-Ausgang
- 5 DVI-D-Eingang
- 6 USB-Typ-B-Port
- 7 Ministereanschluss (Mikrofon/Lautsprecher)
- 8 FW-Aktualisierung und HDBT-Langstreckenmodus (DIP-Schalter)

CE620R – Ansicht von vorne und hinten

- 1 RS-232-Port
- 2 Drucktaste zur PC-Reaktivierung
- 3 Betrieb- / Verbindung- / Videoausgang-LEDs
- 4 Netzanschluss
- 5 HDBaseT-Eingang
- 6 DVI-D-Ausgang
- 7 USB-Typ-A-Ports
- 8 Ministereanschluss (Mikrofon/Lautsprecher)
- 9 FW-Aktualisierung und HDBT-Langstreckenmodus (DIP-Schalter)

Extensor KVM HDBaseT2.0 DVI USB CE620

A Resumen de hardware

Vistas frontal y trasera de CE620L

- 1 Puerto RS-232
- 2 LED de Alimentación/Enlace
- 3 Conector de alimentación
- 4 Puerto de salida HDBaseT
- 5 Puerto de entrada de DVI-D
- 6 Puerto USB Tipo B
- 7 Conector mini estéreo (micrófono / altavoz)
- 8 Actualización de FW y de Modo largo alcance HDBT (Interruptor DIP)

Vistas frontal y trasera de CE620R

- 1 Puerto RS-232
- 2 Pulsador reactivación del PC
- 3 LED de Alimentación/Enlace/Salida de vídeo
- 4 Conector de alimentación
- 5 Puerto de entrada HDBaseT
- 6 Puerto de salida DVI-D
- 7 Puerto USB Tipo A
- 8 Conector mini estéreo (micrófono / altavoz)
- 9 Actualización de FW y de Modo largo alcance HDBT (Interruptor DIP)

Estensore KVM CE620 USB HDBaseT2.0

A Descrizione hardware

Vista frontale e posteriore di CE620L

- 1 Porta RS-232
- 2 LED Alimentazione / Collegamento
- 3 Connettore d'alimentazione
- 4 Porta output HDBaseT
- 5 Porta di ingresso DVI-D
- 6 Porta USB di tipo B
- 7 Connettore stereo mini (microfono/altoparlante)
- 8 Aggiornamento FW e modalità HDBT Long Reach (Lunga portata HDBT) (interruttore DIP)

Vista frontale e posteriore di CE620R

- 1 Porta RS-232
- 2 Tasto riattivazione PC
- 3 LED Alimentazione / Collegamento / Uscita video
- 4 Connettore d'alimentazione
- 5 Porta input HDBaseT
- 6 Porta output DVI-D
- 7 Porte USB di tipo A
- 8 Connettore stereo mini (microfono/altoparlante)
- 9 Aggiornamento FW e modalità Lunga portata HDBT (interruttore DIP)

Nota:

The FW Upgrade switch is reserved for technical support. If you would like to do firmware upgrade yourself, please contact your dealer.

B Hardware Installation

Setting up the CE620 USB DVI HDBaseT2.0 KVM Extender is simply a matter of plugging in the cables. Make sure that all the equipment to be connected is powered off; then refer to the installation diagram above, and do the following:

- 1 Connect the audio plug of the KVM cable set supplied with the package to the microphone/speaker ports located on the CE620L. Plug the other end of the cable into the microphone/speaker ports on the local computer.
- 2 Connect the USB connector of the KVM cable set supplied with the package to the USB Type B Port on the CE620L. Plug the other end of the cable into a USB Type A port on the local computer.
- 3 Connect the DVI connector of the KVM cable set supplied with the package to the DVI-D Input Port located on the CE620L. Plug the other end of the cable into the DVI port on the local computer.
- 4 Plug either end of an Ethernet cable into the CE620L's HDBaseT Out Port. Plug the other end of the Ethernet cable into the HDBaseT In Port of the CE620R.

- 5 Plug one of the power adapters (supplied with this package) into a power source; then plug the adapter's power cable into the CE620L's Power Jack.
- 6 Use a DVI cable to connect the DVI-D Output Port on the CE620R to your monitor.
- 7 Plug the cables from the USB devices (mouse, keyboard, etc.), into their respective USB ports on the CE620R.
- 8 Plug the cables from the microphone and speakers, into their respective audio ports on the CE620R.
- 9 Plug the second power adapter (supplied with this package) into a power source; then plug the adapter's power cable into the CE620R's Power Jack.
- 10 For control of serial devices and/or to use the Wake Up PC feature, connect a local computer to the RS-232 Serial port on the local unit.
- 11 Connect a Hardware/Software Controller to the RS-232 Serial port on the remote unit.
- 12 If you want to extend the video up to 150 m with 1080p resolution, turn on the LONG REACH switch.

Rack Mounting

For convenience and flexibility, the CE620 can be mounted on system racks. To rack mount a unit, do the following:

- 1 Using the screws provided in the Mounting Kit, screw the mounting bracket into the top or bottom of the unit as show in the diagram above.
- 2 Screw the bracket into any convenient location on the rack.
Note: Rack screws are not provided. We recommend that you use M5 Phillips recessed screws.

Operation

LED	Indication
Power (Green)	<ul style="list-style-type: none"> • Lights to indicate that the system is receiving power.
Link (Orange)	<ul style="list-style-type: none"> • Lights to indicate that the connection between the Local and Remote units is ok. • OFF when there is a problem with the connection. • Flashing indicates the HDBaseT signal transmission is unstable.
Video Out (Orange)	<ul style="list-style-type: none"> • Static light indicates normal video display without HDCP. • OFF indicates that there is no video activity.

Remarque :

Le commutateur de mise à niveau du FW est réservé à l'assistance technique. Si vous voulez faire une mise à niveau du firmware vous-même, veuillez contacter votre revendeur.

B Installation du matériel

Configurer l'xtension KVM HDBaseT 2.0 DVI USB CE620 est simplement une question de branchement des câbles. Assurez-vous que tous les équipements à raccorder sont hors tension, consultez le diagramme d'installation ci-dessus et effectuez ce qui suit :

- 1 Branchez la fiche audio du jeu de câbles KVM fourni dans l'emballage sur les ports microphone / enceintes situés sur le CE620L. Branchez l'autre extrémité du câble sur les ports microphone / enceintes de l'ordinateur local.
- 2 Branchez le connecteur USB du jeu de câbles KVM fourni dans l'emballage sur le port USB Type B sur le CE620L. Branchez l'autre extrémité du câble sur les ports microphone / enceintes de l'ordinateur local.
- 3 Branchez le connecteur DVI du jeu de câbles KVM fourni dans l'emballage sur le port d'entrée DVI-D situé sur le CE620L. Branchez l'autre extrémité du câble sur le port DVI de l'ordinateur local.
- 4 Branchez l'une des extrémités d'un câble Ethernet sur le port de sortie HDBaseT du CE620L. Branchez l'autre extrémité du câble Ethernet sur le port d'entrée HDBaseT du CE620R.

- 5 Branchez l'un des adaptateurs secteur (fournis dans l'emballage) sur une source de courant, puis branchez le câble d'alimentation de l'adaptateur sur la prise d'alimentation du CE620L.
- 6 Utilisez un câble DVI pour raccorder le port de sortie DVI-D du CE620R à votre moniteur.
- 7 Branchez les câbles des périphériques USB (souris, clavier, etc.), sur leurs ports USB respectifs du CE620R.
- 8 Branchez les câbles du microphone et des enceintes sur leurs ports audio respectifs du CE620R.
- 9 Branchez le second adaptateur secteur (fourni dans l'emballage) sur une source de courant, puis branchez le câble d'alimentation de l'adaptateur sur la prise d'alimentation du CE620R.
- 10 Pour le contrôle des périphériques série et / ou pour utiliser la fonction de réveil du PC, connectez un ordinateur local sur le port série RS-232 de l'unité locale.
- 11 Connectez un contrôleur matériel / logiciel sur le port série RS-232 de l'appareil distant.
- 12 Si vous souhaitez prolonger la vidéo jusqu'à 150 m avec une résolution en 1080p, activez le commutateur REACH LONG (Longue portée).

Montage en rack

Pour plus de commodité et de flexibilité, le CE620 peut être monté sur des racks système. Pour monter une unité en rack, effectuez ce qui suit :

- 1 À l'aide des vis fournies dans le Kit de montage, vissez le support de montage dans les parties inférieure et supérieure de l'appareil comme illustré sur le diagramme ci-dessus.
- 2 Vissez le support dans un quelconque emplacement pratique sur le rack.
Remarque : Les vis de rack ne sont pas fournies. Nous vous conseillons d'utiliser des vis M5 Phillips à tête renforcée.

Fonctionnement

LED	Indication
Alimentation (Verte)	<ul style="list-style-type: none"> • S'illumine pour indiquer que le système reçoit de l'alimentation.
Liaison (Orange)	<ul style="list-style-type: none"> • S'illumine pour indiquer que la connexion entre les unités locale et distante est correcte. • OFF (éteint) quand il y a un problème avec la connexion. • Le clignotement indique que la transmission du signal HDBaseT est instable.
Sortie vidéo (Orange)	<ul style="list-style-type: none"> • S'illumine de façon fixe pour indiquer un affichage vidéo normal sans HDCP. • OFF (éteint) indique qu'il n'y a pas d'activité vidéo.

Hinweis:

Der Schalter zur FW-Aktualisierung ist dem technischen Support vorbehalten. Wenden Sie sich an Ihren Händler, falls Sie selbst eine Firmware-Aktualisierung durchführen möchten.

B Hardwareinstallation

Die Einrichtung des USB-DVI-HDBaseT2.0-KVM-Extender CE620 erfordert lediglich das Anschließen von Kabeln. Stellen Sie sicher, dass alle Geräte, die angeschlossen werden sollen, ausgeschaltet sind; halten Sie sich dann an die obige Installationsabbildung und gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Verbinden Sie den Audiostecker des mitgelieferten KVM-Kabelsets mit den Mikrofon-/Lautsprecheranschlüssen am CE620L. Verbinden Sie das andere Kabelende mit den Mikrofon-/Lautsprecheranschlüssen am lokalen Computer.
- 2 Verbinden Sie den USB-Anschluss des mitgelieferten KVM-Kabelsets mit dem USB-Typ-B-Port am CE620L. Verbinden Sie das andere Kabelende mit einem USB-Typ-A-Port am lokalen Computer.
- 3 Verbinden Sie den DVI-Anschluss des mitgelieferten KVM-Kabelsets mit dem DVI-D-Eingang am CE620L. Verbinden Sie das andere Kabelende mit dem DVI-Port am lokalen Computer.
- 4 Verbinden Sie ein Ende eines Ethernet-Kabels mit dem HDBaseT-Ausgang am CE620L. Verbinden Sie das andere Ende des Ethernet-Kabels mit dem HDBaseT-Eingang am CE620R.

- 5 Verbinden Sie eines der Netzteile (mitgeliefert) mit einer Steckdose; schließen Sie dann das Netzkael des Netzteils am Netzanschluss des CE620L an.
- 6 Verbinden Sie den DVI-D-Ausgang am CE620R über ein DVI-Kabel mit Ihrem Monitor.
- 7 Schließen Sie die Kabel von den USB-Geräten (Maus, Tastatur usw.) an den entsprechenden USB-Ports am CE620R an.
- 8 Schließen Sie die Kabel von Mikrofon und Lautsprechern an die entsprechenden Audioanschlüsse am CE620R an.
- 9 Verbinden Sie das zweite Netzteil (mitgeliefert) mit einer Steckdose; schließen Sie dann das Netzkabel des Netzteils am Netzanschluss des CE620R an.
- 10 Verbinden Sie zur Steuerung von seriellen Geräten und/oder zur Nutzung der PC-Reaktivierung einen lokalen Computer mit dem seriellen RS-232-Anschluss am lokalen Gerät.
- 11 Verbinden Sie einen Hardware-/Softwarecontroller mit dem seriellen RS-232-Port am externen Gerät.
- 12 Wenn Sie die Videoreichweite bei einer Auflösung von 1080p auf bis zu 150 m erweitern möchten, schalten Sie den LANGSTRECKEN-Schalter ein.

Rack-Montage

Aus Komfort- und Flexibilitätsgründen kann der CE620 an Systemracks montiert werden. Gehen Sie zur Montage eines Gerätes in einem Rack wie folgt vor:

- 1 Befestigen Sie die Montagehalterung mit den im Montageset enthaltenen Schrauben wie oben abgebildet im oberen oder unteren Bereich des Gerätes.
- 2 Befestigen Sie die Halterung mittels Schrauben an einer geeigneten Stelle im Rack.
Hinweis: Rackschrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten. Wie empfehlen, vertiefte M5-Phillips-Schrauben zu verwenden.

Bedienung

LED	Anzeige
Betrieb (grün)	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt durch Leuchten an, dass das System mit Strom versorgt wird.
Verbindung (orange)	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt durch Leuchten an, dass die Verbindung zwischen lokalen und externen Geräten funktioniert. • Aus, wenn ein Problem mit der Verbindung vorliegt. • Zeigt durch Blinken an, dass die HDBaseT-Signalübertragung instabil ist.
Videoausgang (orange)	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt durch statisches Leuchten eine normale Videoanzeige ohne HDCP an. • Aus, falls keine Videoaktivität erfolgt.

Nota:

El interruptor de actualización del FW está reservado para el soporte técnico. Si desea realizar la actualización del firmware usted mismo, póngase en contacto con su distribuidor.

B Instalación del hardware

La configuración del extensor KVM HDBaseT2.0 DVI USB CE620 es simplemente una cuestión de conectar los cables. Asegúrese de que todo el equipo a conectar esté apagado, a continuación, consulte el diagrama de instalación anterior y realice lo siguiente:

- 1 Del juego de cables del KVM suministrado con el paquete, conecte la clavija de audio a los puertos de micrófono/altavoz situado en el CE620L. Enchufe el otro extremo del cable en los puertos de micrófono/altavoz en el equipo local.
- 2 Del juego de cables del KVM suministrado con el paquete, enchufe el conector USB al puerto USB tipo B situado en el CE620L. Enchufe el otro extremo del cable a un puerto USB de tipo A en el equipo local.
- 3 Del juego de cables del KVM suministrado con el paquete, enchufe el conector DVI al puerto de entrada DVI-D se encuentra en la CE620L. Enchufe el otro extremo del cable en el puerto DVI en el equipo local.
- 4 Enchufe cualquier extremo de un cable Ethernet en puerto de salida HDBaseT del CE620L. Enchufe el otro extremo del cable Ethernet en el puerto HDBaseT del CE620R.

- 5 Enchufe uno de los adaptadores de alimentación (proporcionado con este paquete) a una fuente de alimentación; a continuación, conecte el cable de alimentación del adaptador en la toma del CE620L.
- 6 Utilice un cable DVI para conectar el puerto de salida DVI-D situado en el CE620R a su monitor.
- 7 Conecte los cables de los dispositivos USB (ratón, teclado, etc.), en sus respectivos puertos USB en el CE620R.
- 8 Conecte los cables del micrófono y altavoces, en sus respectivos puertos de audio en el CE620R.
- 9 Enchufe el segundo adaptador de alimentación (proporcionado con este paquete) a una fuente de alimentación; a continuación, conecte el cable de alimentación del adaptador en la toma del CE620R.
- 10 Para el control de los dispositivos serie y/o para utilizar la función reactivar PC, conecte un ordenador local al puerto serie RS-232 en la unidad local.
- 11 Conectar un controlador de hardware/software al puerto serie RS-232 en la unidad remota.
- 12 Si desea extender la función de vídeo hasta 150 m con una resolución de 1080p, encienda el interruptor de LONG REACH (LARGO ALCANCE).

Montaje en rack

Para comodidad y flexibilidad, el CE620 se pueden montar en racks del sistema. Para montar una unidad en un rack, haga lo siguiente:

- 1 Utilizando los tornillos incluidos en el kit de montaje, atornille el soporte de montaje en la parte superior o inferior de la unidad como se muestra en el diagrama anterior.
- 2 Atornille el soporte en cualquier lugar conveniente en el bastidor.
Nota: Los tornillos del rack no se proporcionan. Es recomendable utilizar tornillos de estrella (Phillips) M5 de cabeza avellanada.

Funcionamiento

LED	Indicación
Alimentación (Verde)	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende para indicar que el sistema está recibiendo alimentación.
Conexión (Naranja)	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende para indicar que la conexión entre las unidades locales y remotas es correcta. • Se muestra APAGADO cuando hay un problema con la conexión. • Cuando parpadea, indica que la transmisión de la señal HDBaseT es inestable.
Salida de video (naranja)	<ul style="list-style-type: none"> • La luz estática indica que la visualización de video es normal sin HDCP. • APAGADO indica que no hay ninguna actividad de video.

- 5 Collegare uno degli adattatori di corrente (forniti in dotazione) ad una presa di corrente; quindi collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore al connettore di alimentazione di CE620L.
- 6 Utilizzare un cavo DVI per collegare la porta output DVI-D di CE620R al monitor.
- 7 Collegare i cavi dai dispositivi USB (mouse, tastiera, eccetera) alle rispettive porte USB di CE620R.
- 8 Collegare i cavi dal microfono e dagli altoparlanti alle rispettive porte audio di CE620R.
- 9 Collegare il secondo adattatore di corrente (forniti in dotazione) ad una presa di corrente; quindi collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore al connettore di alimentazione di CE620R.
- 10 Per il controllo dei dispositivi seriali e/o per utilizzare la funzione di riattivazione PC, collegare un computer locale alla porta seriale RS-232 dell'unità locale.
- 11 Collegare un controller hardware/software alla porta seriale RS-232 dell'unità remota.
- 12 Se si vuole estendere il video fino a 150 m con una risoluzione di 1080p, accendere l'interruttore LONG REACH (Lunga portata).

Montaggio in rack

Per comodità e flessibilità, è possibile mostrare il CE620 sui rack del sistema. Fare come segue per installare l'unità su rack:

- 1 Utilizzando le viti fornite nel Kit di installazione, fissare la staffa di montaggio sulla parte superiore o inferiore dell'unità, come mostrato nello schema di cui sopra.
- 2 Fissare la staffa nella posizione più comoda del rack.
Nota: Le viti rack non sono fornite in dotazione. Si consiglia di utilizzare viti Phillips M5 ad incasso.

Funzionamento

LED	Indicazioni
Alimentazione (verde)	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende per indicare che il sistema è alimentato.
Collegamento (arancione)	<ul style="list-style-type: none"> • Si accende per indicare che la connessione tra le unità locali e remote è OK. • SPENTO quando c'è un problema con la connessione. • Lampeggiante indica la trasmissione del segnale HDBaseT non è stabile.
Output Video (arancione)	<ul style="list-style-type: none"> • Luce statica indica la normale visualizzazione video senza HDCP. • SPENTO indica l'assenza di attività video.

 KVM-удлинитель CE620 USB DVI HDBase T2.0	 www.aten.com
<div> <div><div>А Обзор аппаратного обеспечения CE620L вид спереди и сзади</div></div> <div> <div><div>1 Порт RS-232</div></div> <div><div>2 Индикаторы питания/ связи</div></div> <div><div>3 Разъем питания</div></div> <div><div>4 Выходной порт HDBaseT</div></div> <div><div>5 DVI-D порт ввода</div></div> <div><div>6 Порт USB тип В</div></div> <div><div>7 Миниаторное гнездо стерео (микрофон/динамики)</div></div> <div><div>8 Обновление микропрограммы и режим дальнего действия (DIP-переключатель)</div></div> </div> </div>	

CE620R вид спереди и сзади

1 Порт RS-232

2 Кнопка пробуждения ПК

3 Индикаторы питания/ связи/ видеовыхода

4 Разъем питания

5 Входной порт HDBaseT

6 Выходной порт DVI-D

7 Порты USB тип А

8 Миниаторное гнездо стерео (микрофон/динамики)

9 Обновление микропрограммы и режим дальнего действия (DIP-переключатель)

А Огляд апаратного забезпечення

Вигляд CE620L спереди і ззаду

- Порт RS-232
- Світлодіоди Живлення / Зв'язку
- Гніздо живлення
- Порт виходу HDBaseT
- Порт входу DVI-D
- Порт USB Типу В
- Мінігніздо Стерео (Мікрофон/Динамік)
- Поновлення микропрограмы і Далекосяжний Режим HDBT (Перемикач DIP)

Вигляд CE620R спереди і ззаду

- Порт RS-232
- Механічна кнопка пробудження ПК
- Світлодіоди виходу Живлення / Зв'язок / Відео
- Гніздо живлення
- Порт входу HDBaseT
- Порт виходу DVI-D
- Порты USB Типу А
- Мінігніздо Стерео (Мікрофон/Динамік)
- Поновлення микропрограмы і Далекосяжний Режим HDBT (Перемикач DIP)

 Extensor KVM HDBaseT2.0 USB DVI CE620	 www.aten.com
<div> <div><div>А Vista do hardware CE620L Vista frontal e traseira do CE620L</div></div> <div> <div><div>1 Porta RS-232</div></div> <div><div>2 LED de Energia / Ligação</div></div> <div><div>3 Tomada de alimentação</div></div> <div><div>4 Porta de saída HDBaseT</div></div> <div><div>5 Porta de entrada DVI-D</div></div> <div><div>6 Porta USB Tipo B</div></div> <div><div>7 Ficha Mini Estéreo (Microfone/Altifalante)</div></div> <div><div>8 Atualização do FW e Modo de longo alcance HDBT (Interruptor DIP)</div></div> </div> </div>	

Vista frontal e traseira do CE620R

1 Porta RS-232

2 Botão de ativação do PC

3 LED de Energia / Ligação / Saída de vídeo

4 Tomada de alimentação

5 Porta de entrada HDBaseT

6 Porta de saída DVI-D

7 Portas USB Tipo A

8 Ficha Mini Estéreo (Microfone/Altifalante)

9 Atualização do FW e Modo de longo alcance HDBT (Interruptor DIP)

 CE620 USB DVI HDBaseT2.0 KVM エクステンダー	 www.aten.com
<div> <div><div>А 製品各部名称 CE620L (ローカルユニット) フロント / リアパネル</div></div> <div> <div><div>1 RS-232 ポート</div></div> <div><div>2 電源 / リンク LED</div></div> <div><div>3 電源ジャック</div></div> <div><div>4 HDBaseT 出力ポート</div></div> <div><div>5 DVI-D 入力ポート</div></div> <div><div>6 USB タイプ B ポート</div></div> <div><div>7 ステレオミニジャック (マイク / スピーカー)</div></div> <div><div>8 ファームウェアアップグレードとHDBaseT ロングリーチモード (DIP スイッチ)</div></div> </div> </div>	

CE620R (リモートユニット)のフロントパネルとリアパネル

1 RS-232 ポート

2 PC 遠隔起動ボタン

3 電源 / リンク / ビデオ出力 LED

4 電源ジャック

5 HDBaseT 入力ポート

6 DVI-D 出力ポート

7 USB タイプ A ポート

8 ステレオミニジャック (マイク / スピーカー)

9 ファームウェアアップグレードとHDBaseT ロングリーチモード (DIP スイッチ)

 CE620 USB DVI HDBaseT2.0 KVM エクステンダー	 www.aten.com
<div> <div><div>А 製品各部名称 CE620L (ローカルユニット) フロント / リアパネル</div></div> <div> <div><div>1 RS-232 ポート</div></div> <div><div>2 電源 / リンク LED</div></div> <div><div>3 電源ジャック</div></div> <div><div>4 HDBaseT 出力ポート</div></div> <div><div>5 DVI-D 入力ポート</div></div> <div><div>6 USB タイプ B ポート</div></div> <div><div>7 ステレオミニジャック (マイク / スピーカー)</div></div> <div><div>8 ファームウェアアップグレードとHDBaseT ロングリーチモード (DIP スイッチ)</div></div> </div> </div>	

Б ハードウェアセットアップ

CE620 USB DVI HDBaseT2.0 KVM エクステンダーのセットアップはケーブルを接続するだけで完了します。接続するすべての機器の電源が OFF になっていることを確認し、接続図を参考にしながら以下の手順で作業を行ってください。

1 同梱の KVM ケーブルセットのオーディオプラグを CE620L にあるマイク / スピーカーポートに接続してください。プルのもう一方の端をローカルコンピュータのマイク / スピーカーポートに接続してください。

2 上記の KVM ケーブルセットの USB コネクターを CE620L の USB タイプ B ポートに接続してください。ケーブルのもう一方の端をローカルコンピュータの USB タイプ A ポートに接続してください。

3 上記 KVM ケーブルセットの DVI コネクターを CE620L にある DVI-D 入力ポートに接続してください。ケーブルのもう一方の端をローカルコンピュータの DVI ポートに接続してください。

4 イーサネットケーブルの一方の端を CE620L の HDBaseT 出力ポートに接続してください。このイーサネットケーブルのもう一方の端を CE620R の HDBaseT 入力ポートに接続してください。

 CE620 USB DVI HDBaseT2.0 KVM Extender	 www.aten.com
<div> <div><div>А 하드웨어 리뷰 CE620L 전원 및 후면</div></div> <div> <div><div>1 RS-232 포트</div></div> <div><div>2 전원 / 링크 LED</div></div> <div><div>3 전원 잭</div></div> <div><div>4 HDBaseT 출력 포트</div></div> <div><div>5 DVI-D 입력 포트</div></div> <div><div>6 USB Type B 포트</div></div> <div><div>7 미니 스테레오 잭 (마이크 / 스피커)</div></div> <div><div>8 펌웨어 업그레이드 및 HDBT 장거리 전송 모드 (DIP 스위치)</div></div> </div> </div>	

CE620R 전원 및 후면

1 RS-232 포트

2 PC 절전 모드 해제 푸시 버튼

3 전원 / 링크 / 비디오 출력 LED

4 전원 잭

5 HDBaseT 입력 포트

6 DVI-D 출력 포트

7 USB Type A 포트

8 미니 스테레오 잭 (마이크 / 스피커)

8 펌웨어 업그레이드 및 HDBT 장거리 전송 모드 (DIP 스위치)

 CE620 USB DVI HDBaseT2.0 KVM Extender	 www.aten.com
<div> <div><div>А 硬件检查 CE620L 前部和后部概览</div></div> <div> <div><div>1 RS-232 端口</div></div> <div><div>2 电源 / 连接 LED</div></div> <div><div>3 电源插孔</div></div> <div><div>4 HDBaseT 输出口</div></div> <div><div>5 DVI-D 输入端口</div></div> <div><div>6 USB B 型端口</div></div> <div><div>7 Mini 立体声插孔 (麦克 / 扬声器)</div></div> <div><div>8 固件升级和 HDBT 长距离模式 (DIP 开关)</div></div> </div> </div>	

CE620R 前部和后部概览

1 RS-232 端口

2 唤醒 PC 按钮

3 电源 / 连接 / 视频输出 LED

4 电源插孔

5 HDBaseT 输入端口

6 DVI-D 输出口

7 USB A 型端口

8 Mini 立体声插孔 (麦克 / 扬声器)

8 固件升级和 HDBT 长距离模式 (DIP 开关)

 CE620 USB DVI HDBaseT2.0 KVM 訊號延長器	 www.aten.com
<div> <div><div>А 硬體檢視 CE620L 前視圖及後視圖</div></div> <div> <div><div>1 RS-232 連接埠</div></div> <div><div>2 電源 / 連結 LED</div></div> <div><div>3 電源插孔</div></div> <div><div>4 HDBaseT 輸出連接埠</div></div> <div><div>5 DVI-D 輸入連接埠</div></div> <div><div>6 USB Type B 連接埠</div></div> <div><div>7 迷你音訊插孔 (麥克風 / 喇叭)</div></div> <div><div>8 F/W Upgrade 和 HDBT Long Reach 模式 (DIP 開關)</div></div> </div> </div>	

CE620R 前視圖及後視圖

1 RS-232 連接埠

2 喚醒電腦按鈕

3 電源 / 連結 / 視訊輸出 LED

4 電源插孔

5 HDBaseT 輸入連接埠

6 DVI-D 輸出連接埠

7 USB Type A 連接埠

8 迷你音訊插孔 (麥克風 / 喇叭)

Примечание.

Кнопка обновления микропрограммы зарезервирована для технической поддержки. Чтобы самостоятельно выполнить обновление микропрограммы, обратитесь к продавцу.

Б Установка аппаратного обеспечения

Установка KVM-удлинитель CE620 USB DVI HDBase T2.0 заключается просто в подсоединении кабелей. Рекомендуется отключить питание подключаемого оборудования и выполнить следующие действия, руководствуясь вышериведенной монтажной схемой.

- Подключите аудио вилку входящей в комплект поставки кабельной системы KVM к портам микрофона/динамиков, расположенным на корпусе CE620L. Подключите другой конец кабеля к портам микрофона/динамиков на локальном компьютере.
- Подключите разъем USB входящей в комплект поставки кабельной системы KVM к порту USB тип В на корпусе CE620L. Подключите другой конец кабеля к порту USB тип А на локальном компьютере.
- Подключите разъем DVI входящей в комплект поставки кабельной системы KVM к входному порту DVI-D, расположенному на корпусе CE620L. Подключите другой конец кабеля к порту DVI на локальном компьютере.
- Подключите любой конец кабеля Ethernet к выходному порту HDBaseT на корпусе CE620L. Подключите другой конец кабеля Ethernet к входному порту HDBaseT на корпусе CE620R.

 Піддовжувач USB CE620 DVI HDBaseT 2.0 KVM	 www.aten.com
<div> <div><div>Примітка:</div></div> <div> <div><div>Перемикач поновлення микропрограми зарезервовано для технічної підтримки. Якщо ви бажаєте самостійно поновити микропрограму, зверніться до розповсюджувача.</div></div> </div> </div>	
<div> <div><div>Б Інсталяція апаратного забезпечення</div></div> <div> <div><div>Налаштувати Подовжувач USB CE620 DVI HDBaseT 2.0 KVM - це просто підключити кабелі. Переконайтеся, що вимкнено живлення всього обладнання, і дотримуйтеся поданого на кресленнях з інсталяції вище, коли виконете наступне:</div></div> <div><div>1 Підключіть вилку аудіо з набору кабелю KVM з комплекту до портів мікрофона/динамика на CE620L. Підключіть інший кінець кабелю до портів мікрофона/динамика на локальному комп'ютері.</div></div> <div><div>2 Підключіть сплду-увач USB з набору кабелю KVM з комплекту до порту USB Типу В на CE620L. Підключіть інший кінець кабелю до порту USB Типу А на локальному комп'ютері.</div></div> <div><div>3 Підключіть сполучувач USB з набору кабелю KVM з комплекту до порту Входу DVI-D на CE620L. Підключіть інший кінець кабелю до порту DVI на локальному комп'ютері.</div></div> <div><div>4 Підкоңчіть будь-який кінець кабелю Ethernet до Порту виходу CE620L's HDBaseT. Підключіть інший кінець кабелю Ethernet до Порту входу HDBaseT на CE620R.</div></div> </div> </div>	

 Note:	 www.aten.com
<div> <div><div>O interruptor de Atualização de FW destina-se a suporte técnico. Caso deseje atualizar pessoalmente o firmware, contacte o seu vendedor.</div></div> </div>	
<div> <div><div>Б Instalação do hardware</div></div> <div> <div><div>A configuração do Extensor KVM HDBaseT2.0 USB DVI CE620 é simplesmente uma questão de ligar os cabos. Certifique-se de que todo o equipamento que será ligado possui a energia desligada e consulte os diagramas de instalação acima enquanto efetua o seguinte:</div></div> <div><div>1 Ligue a ficha de áudio do conjunto de cabos KVM incluído na embalagem às portas de microfone/altifalante no CE620L. Ligue a outra extremidade do cabo às portas de microfone/altifalante no computador local.</div></div> <div><div>2 Ligue o conector USB do conjunto de cabos KVM incluído na embalagem à porta USB Tipo B no CE620L. Ligue a outra extremidade do cabo à porta USB Tipo A no computador local.</div></div> <div><div>3 Ligue o conector DVI do conjunto de cabos KVM incluído na embalagem à porta de entrada DVI-D no CE620L. Ligue a outra extremidade do cabo à porta DVI no computador local.</div></div> <div><div>4 Ligue uma das extremidades de um cabo Ethernet à porta de saída HDBaseT do CE620L. Ligue a outra extremidade do cabo Ethernet à porta de entrada HDBaseT no CE620R.</div></div> </div> </div>	

 Note:	 www.aten.com
<div> <div><div>注意：</div></div> <div> <div><div>ファームウェアアップグレードスイッチは技術サポートのためのものです。ファームウェアをご自分でアップグレードされたい場合、販売店にお問い合わせください。</div></div> </div> </div>	
<div> <div><div>Б ハードウェアセットアップ</div></div> <div> <div><div>CE620 USB DVI HDBaseT2.0 KVM エクステンダーのセットアップはケーブルを接続するだけで完了します。接続するすべての機器の電源が OFF になっていることを確認し、接続図を参考にしながら以下の手順で作業を行ってください。</div></div> <div><div>1 同梱の KVM ケーブルセットのオーディオプラグを CE620L にあるマイク / スピーカーポートに接続してください。プルのもう一方の端をローカルコンピュータのマイク / スピーカーポートに接続してください。</div></div> <div><div>2 上記の KVM ケーブルセットの USB コネクターを CE620L の USB タイプ B ポートに接続してください。ケーブルのもう一方の端をローカルコンピュータの USB タイプ A ポートに接続してください。</div></div> <div><div>3 上記 KVM ケーブルセットの DVI コネクターを CE620L にある DVI-D 入力ポートに接続してください。ケーブルのもう一方の端をローカルコンピュータの DVI ポートに接続してください。</div></div> <div><div>4 イーサネットケーブルの一方の端を CE620L の HDBaseT 出力ポートに接続してください。このイーサネットケーブルのもう一方の端を CE620R の HDBaseT 入力ポートに接続してください。</div></div> </div> </div>	

- Подключите один из адаптеров питания (входящих в комплект поставки) к источнику питания; подключите сетевой шнур адаптера к разьему питания CE620L.
- Подключите выходной порт DVI-D на корпусе CE620R к монитору кабелем DVI
- Подключите кабели от USB устройств (мышь, клавиатура и т.д.) к соответствующим USB портам на CE620R.
- Подключите кабели от микрофона и динамиков к соответствующим аудиопортам на CE620R.
- Подключите аудио вилку входящей в комплект поставки кабельной системы KVM к портам микрофона/динамиков, расположенным на корпусе CE620L. Подключите сетевой шнур адаптера к разьему питания CE620R.
- Для управления последовательными устройствами и (или) использования функции "Пробуждение ПК" подключите локальный компьютер к последовательному порту RS-232 локального устройства.
- Подключите аппаратный/программный контроллер к последовательному порту RS-232 удаленного устройства.
- Для передачи видеосигнала на расстояние до 150 м с разрешением 1080p включите переключатель "LONG REACH" (Дальнее действие).

Монтаж в стойке

Для удобства и универсальности модель CE620 можно монтировать в системных стойках. Для монтажа блока в стойке выполните следующие действия:

- Підключіть один з адаптерів живлення (що входить до цього комплекту) до джерела живлення; потім підключіть кабель живлення адаптера до Гнізда живлення CE620L.
- Кабелем DVI підключіть Порт виходу DVI-D на CE620R до вашого монітора.
- Підключіть кабелі від пристроїв USB (миша, клавіатура тощо) до відповідних портів USB на CE620R.
- Підключіть кабелі від мікрофона і динаміків до відповідних портів аудіо на CE620R.
- Підключіть другий адаптер живлення (що входить до цього комплекту) до джерела живлення; потім підключіть кабель живлення адаптера до Гнізда живлення CE620R.
- Для контролю серійних пристроїв та/або користування функцією Пробудження ПК підключіть локальний комп'ютер до послідовного порту RS-232 на локальному пристрої.
- Підключіть контролер апаратного/програмного забезпечення до послідовного порту RS-232 на віддаленому пристрої.
- Якщо ви бажаєте розширити відео з роздільною здатністю 1080p до 150 м, увімкніть перемикач LONG REACH (Далекосяжний).

Підвішення на стійку

Для зручності та гнучкості CE620 можна підвісити на підставку. Щоб підвісити пристрій на підставку, зробіть наступне:

- Ligue um dos transformadores (fornecidos na embalagem) a uma fonte de alimentação; ligue o cabo de alimentação do transformador à ficha de alimentação do CE620L.
- Use um cabo DVI para ligar a porta de saída DVI-D no CE620R ao seu monitor.
- Ligue os cabos dos dispositivos USB (rato, teclado, etc.) às respetivas portas USB no CE620R.
- Ligue os cabos do microfone e altifalantes às respetivas portas de áudio no CE620R.
- Ligue o segundo transformador (fornecido na embalagem) a uma fonte de alimentação; ligue o cabo de alimentação do transformador à ficha de alimentação do CE620R.
- Para controlo de dispositivos de série e/ou usar a funcionalidade de ativação do PC, ligue um computador local à porta de série RS-232 na unidade local.
- Ligue um Controlador de Hardware/Software à porta de série RS-232 na unidade remota.
- Caso deseje prolongar o vídeo até 150 m com resolução de 1080p, ligue o interruptor de Longo alcance.

Montagem em bastidor

Para maior conveniência e flexibilidade, o CE620 pode ser montado em

- 同梱の電源アダプターを電源に接続し、アダプターの電源ケーブルを CE620L の電源ジャックに接続してください。
- DVI ケーブルを利用し、CE620R の DVI-D 出力ポートとモニターを接続してください。
- USB デバイス（マウスやキーボードなど）と CE620R の USB ポートをケーブルで接続してください。
- マイク / スピーカーと CE620R のオーディオポートをケーブルで接続してください。
- 同梱の 2 つ目の電源アダプターを電源に接続し、アダプターの電源ケーブルを CE620L の電源ジャックに接続してください。
- シリアルデバイス を制御したり、PC 遠隔起動機能を利用するには、ローカルコンピュータをローカルユニットの RS-232 シリアルポートに接続してください。
- ハードウェア / ソフトウェアのコントローラーをリモートユニットの RS-232 シリアルポートに接続してください。
- 映像を 1080p の解像度で最長 150 m 延長するには、LONG REACH スイッチを ON にしてください。

ラックマウント

CE620 はシステムラックにマウントできます。本体を次の方法でマウントしてください。

 전원 어댑터 (본 제품과 함께 제공됨) 중 하나를 전원 소스에 연결한 다음 어댑터의 전원 케이블을 CE620L 의 전원 잭에 끼웁니다 .	 www.aten.com
<div> <div><div>1 전원 어댑터 (본 제품과 함께 제공됨) 중 하나를 전원 소스에 연결한 다음 어댑터의 전원 케이블을 CE620L 의 전원 잭에 끼웁니다 .</div></div> <div><div>2 DVI 케이블을 이용해서 CE620R 의 DVI-D 출력 포트를 모니터에 연결합니다 .</div></div> <div><div>3 USB 장치 (마우스 , 키보드 등) 의 케이블을 CE620R 의 해당 USB 포트에 끼웁니다 .</div></div> <div><div>4 마이크와 스피커의 케이블을 CE620R 의 해당 오디오 포트에 끼웁니다 .</div></div> <div><div>5 두 번째 전원 어댑터 (본 제품과 함께 제공됨) 를 전원 소스에 연결한 다음 어댑터의 전원 케이블을 CE620R 의 전원 잭에 끼웁니다 .</div></div> <div><div>6 시리얼 장치를 제어하거나 PC 절전 모드 해제 기능을 사용하려면 , 로컬 컴퓨터를 로컬 장치의 RS-232 시리얼 포트에 연결하십시오 .</div></div> <div><div>7 하드웨어 / 소프트웨어 컨트롤러를 원격 장치의 RE-232 시리얼 포트에 연결합니다 .</div></div> <div><div>8 비디오를 1080p 해상도에서 최대 150 m 까지 연장하고 싶다면 LONG REACH(장거리 전송) 스위치를 켜십시오 .</div></div> </div>	

 將第二个电源适配器 (包装随附) 插接到电源；然后将适配器的电源线插接到 CE620R 的电源插孔。	 www.aten.com
<div> <div><div>9 將第二个电源适配器 (包装随附) 插接到电源；然后将适配器的电源线插接到 CE620R 的电源插孔。</div></div> <div><div>10 如要控制串行设备和 / 或使用喚醒 PC 功能，請將本地电脑连接到本地设备上的 RS-232 串行端口。</div></div> <div><div>11 將硬件 / 軟件控制器连接到远程设备上的 RS-232 串行端口。</div></div> <div><div>12 如果想要将视频扩展到 150 米的 1080p 分辨率，請打开 LONG REACH(长距离) 开关。</div></div> </div>	

 將 USB 裝置 (滑鼠、鍵盤等) 的連接線材插入 CE620R 上的 USB 連接埠。	 www.aten.com
<div> <div><div>7 將 USB 裝置 (滑鼠、鍵盤等) 的連接線材插入 CE620R 上的 USB 連接埠。</div></div> <div><div>8 將麥克風和喇叭的連接線材插入 CE620R 上的音訊連接埠。</div></div> <div><div>9 將第二個電源變壓器 (本包裝隨附) 插入電源；然後將變壓器的電源線纜插入 CE620R 的電源插孔。</div></div> <div><div>10 若要控制序列表置及 / 或使用喚醒電腦功能，請將電腦連接至本機裝置上的 RS-232 序列表埠。</div></div> <div><div>11 將硬體 / 軟體控制器連接至遠端裝置上的 RS-232 序列表埠。</div></div> <div><div>12 若想以 1080p 解析度延申視訊達 150 公尺，請開啟 LONG REACH 開關。</div></div> </div>	

 將 USB 裝置 (滑鼠、鍵盤等) 的連接線材插入 CE620R 上的 USB 連接埠。	 www.aten.com
<div> <div><div>7 將 USB 裝置 (滑鼠、鍵盤等) 的連接線材插入 CE620R 上的 USB 連接埠。</div></div> <div><div>8 將麥克風和喇叭的連接線材插入 CE620R 上的音訊連接埠。</div></div> <div><div>9 將第二個電源變壓器 (本包裝隨附) 插入電源；然後將變壓器的電源線纜插入 CE620R 的電源插孔。</div></div> <div><div>10 若要控制序列表置及 / 或使用喚醒電腦功能，請將電腦連接至本機裝置上的 RS-232 序列表埠。</div></div> <div><div>11 將硬體 / 軟體控制器連接至遠端裝置上的 RS-232 序列表埠。</div></div> <div><div>12 若想以 1080p 解析度延申視訊達 150 公尺，請開啟 LONG REACH 開關。</div></div> </div>	

- Возьмите винты из комплекта для монтажа и прикрепите ими монтажный кронштейн к верхней или нижней части устройства, как показано на схеме.

- Прикрутите кронштейн в удобном месте внутри стойки.

Примечание. Винты для стоек не входят в комплект поставки.

Рекомендуется использовать утопленные винты M5 Phillips.

 Работа с консолью	 www.aten.com
<div> <div><div>Сид</div></div> <div> <div><div>Питание (Зеленого цвета)</div></div> <div><div>• Светится в процессе подачи питания в систему.</div></div> </div> </div>	
<div> <div><div>Связь (Оранжевого цвета)</div></div> <div> <div><div>• Светится, если между локальным и удаленным устройством установлена связь.</div></div> <div><div>•</div></div></div></div>	